

**Комитет по использованию  
космического пространства  
в мирных целях  
Юридический подкомитет**

*Неотредактированная стенограмма*

743-е заседание

Вторник, 11 апреля 2006 года, 10 час.

Вена

*Председатель:* г-н Раймундо Гонсалес Анинат (Чили)

*Заседание открывается в 10 час. 09 мин.*

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** [*синхронный перевод с испанского*]: Доброе утро, уважаемые делегаты. Я объявляю открытым 743-е заседание Юридического подкомитета Комитета по использованию космического пространства в мирных целях.

Мы продолжим рассмотрение пункта 11 повестки дня, Практика государств и международных организаций по регистрации космических объектов, и пункта 12, Предложения Комитету по использованию космического пространства в мирных целях относительно новых пунктов повестки для рассмотрения Юридическим подкомитетом на его сорок шестой сессии.

Предлагаю делегациям выступать по этим пунктам и записываться в список на выступление у секретаря.

Потом пройдет второе заседание Рабочей группы по пункту 11.

**Пункта 11 – "Практика государств и международных организаций по регистрации космических объектов"**

Уважаемые делегаты, теперь мы продолжим рассмотрение пункта 11. Я хочу напомнить делегациям, что этот вопрос рассматривается и в вышеуказанной Рабочей группе. Первый в моем списке – уважаемый представитель Российской Федерации. Пожалуйста.

**Г-н ДЗЮБЕНКО** (Российская Федерация): Спасибо, г-н Председатель.

Мы так же, как и все выступавшие вчера делегации, хотели бы ознакомить вас с нашей практикой регистрации космических объектов, выводимых Российской Федерацией в космическое пространство, а также с некоторыми проблемами, с которыми мы сталкиваемся в этой связи.

В Российской Федерации регистрация космических объектов производится в соответствии с требованиями законодательства и нормами международного права, в том числе Конвенции о регистрации объектов, запускаемых в космическое пространство, 1975 года.

Функцию по ведению регистра космических объектов в России осуществляет Федеральное космическое агентство. Порядок регистрации космических объектов определен принятым правительством России Положением о ведении регистра космических объектов, запускаемых Российской Федерацией в космическое пространство, и представлении в Организацию Объединенных Наций сведений об объектах, занесенных в российский регистр.

Согласно Положению, принятому нашим правительством, в регистр заносятся следующие регистрационные данные: название запускающего государства, обозначение космического объекта, дата запуска, территория или место запуска, основные параметры орбиты, общее назначение запущенного космического объекта.

В резолюции 50/27 от 6 декабря 1995 года Генеральная Ассамблея одобрила рекомендацию Комитета по использованию космического пространства в мирных целях о том, что начиная с его тридцать девятой сессии Комитет будет получать неотредактированные стенограммы вместо стенографических отчетов. Данная стенограмма содержит тексты выступлений на английском языке и синхронные переводы выступлений на других языках в таком виде, как они были расшифрованы с записей на магнитофонной ленте. Тексты стенограмм не редактировались, и в них не вносились изменения.

Поправки следует представлять только для оригинальных выступлений. Они должны быть включены в экземпляр стенограммы и направлены за подписью члена соответствующей делегации в течение одной недели со дня публикации стенограммы на имя начальника Службы конференционного управления, комната D0771, Отделение Организации Объединенных Наций в Вене, P.O. Box 500, A-1400, Vienna, Austria. Поправки будут изданы в виде сборника исправлений.



В ближайший практически осуществимый срок после осуществления запуска космического объекта регистрационные данные направляются в Организацию Объединенных Наций для дальнейшей международной регистрации космических объектов.

В соответствии со сложившейся практикой в нашей стране не регистрируются нефункциональные объекты, которые выводятся в космическое пространство, такие как разгонные блоки и верхние ступени ракет-носителей. При этом хотел бы вам напомнить, что нерегистрация таких нефункционирующих после вывода объектов была признана правомерной, что и зафиксировано в докладе 1987 года Генерального секретаря ООН о применении Конвенции о регистрации космических объектов.

В условиях продолжающейся коммерциализации космической деятельности мы, к сожалению, вынуждены констатировать, что, по нашим данным, в последние годы складывается практика нерегистрации в Организации Объединенных Наций космических объектов, выводимых в космос целым рядом государств, которые предоставляют свои услуги на запуск космических объектов других государств.

В отношении полезной нагрузки, принадлежащей зарубежным владельцам, в случае запуска такой полезной нагрузки с российской территории или с использованием российских средств выведения, наша страна придерживается практики, когда регистрацию объектов в национальном регистре обеспечивают государства принадлежности этих полезных нагрузок.

На наш взгляд, такая практика представляется вполне оправданной, поскольку в этих случаях запускающее государство не может даже по чисто техническим причинам обеспечивать осуществление своей юрисдикции и контроля над иностранными космическими объектами.

В Российской Федерации растет сейчас число заказчиков из других стран, в интересах которых обеспечиваются запуски российскими средствами выведения; при этом бывают случаи, когда заказчик при заключении соответствующего соглашения или контракта отказывается от регистрации запускаемого объекта, ссылаясь на то, что страна заказчика не является участницей Конвенции о регистрации космических объектов.

В этих случаях Россия как государство, которое обеспечивает запуск, представляет в Организацию

Объединенных Наций информацию о факте запуска и обозначении космического объекта, владельцы или операторы которого не хотят по каким-то своим причинам регистрировать этот запущенный объект.

Мы исходим из того, что, регистрируя свои космические объекты, государства признают свою ответственность за национальную деятельность в космическом пространстве. Мы считаем исключительно полезной деятельность нашего Комитета и Юридического подкомитета по привлечению новых государств к участию в конвенциях Организации Объединенных Наций по принципам космической деятельности, в других действующих документах о космосе, в частности Конвенции о регистрации космических объектов 1975 года.

Позвольте теперь затронуть вопрос о передаче права собственности на космические объекты, находящиеся на орбите.

Конвенция об ответственности 1971 года связывает вопросы ответственности за ущерб, причиненный космическим объектом, с запускающим государством, с концепцией "запускающее государство". Следовательно, эта концепция напрямую связана с вопросом о регистрации космического объекта. В последнее время создается ситуация, когда космический объект, находящийся на орбите, может быть передан на основании договора или какого-либо иного контракта другому государству или юридическому лицу другого государства. Понятно, что зарегистрированному юридическому лицу другого государства. При этом регистрация космического объекта и запускающее государство не изменяются. Возникает в связи с этим вопрос: какое из двух государств будет нести ответственность по Конвенции об ответственности 1971 года? Если следовать букве Конвенции, это в любом случае будет запускающее государство. Определение запускающего государства, я думаю, здесь напоминать никому не надо.

К сожалению, должен отметить, что эта, на наш взгляд, не очень логичная ситуация закреплена сейчас и в нашем российском законодательстве, которое разработано в полном соответствии с международно-правовыми обязательствами в нашей стране. С одной стороны, российский закон "О космической деятельности" разрешает передавать космический объект в собственность другому государству на основании соответствующего международного договора. С другой стороны, контроль и юрисдикция над космическим объектом должны оставаться у Российской Федерации, у нашей страны, в том случае, когда косми-

ческий объект зарегистрирован в российском регистре, и, соответственно, именно Российская Федерация является запускающим государством или одним из запускающих государств.

Таким образом, по нашему мнению, можно сделать вывод о том, что существующие конвенции о регистрации и об ответственности не в полной мере отражают потребности и реалии происходящей коммерциализации космической деятельности и в целом развития деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства.

Можно отметить, что в международном праве, по крайней мере так мы считаем, есть лакуны, которые сейчас заполняются национальным законодательством. Хотелось бы здесь подчеркнуть, что национальное законодательство в этих случаях – вещь, конечно, хорошая, которая создает общеприемлемую практику в этом отношении, но, на наш взгляд, гораздо более приемлемой практикой является принятие общепризнанных норм в этом отношении на международном уровне.

И последнее, хотелось бы просто упомянуть, что сейчас в России разработан проект нового федерального закона "О государственной регистрации прав на космические объекты и сделок с ними", если, конечно, это название останется после его принятия. Цель этого законопроекта – упорядочение процессов управления правами собственности на космические объекты и сделок с ними. После принятия этого нового закона в России будет создан Единый государственный регистр прав на космические объекты и сделок с ними. Полагаем, что эта национальная практика, которая существует не только в нашей стране и которая пытается следовать объективному развитию деятельности в космосе, должна найти свое обобщение в специально созданных для таких целей органах Организации Объединенных Наций, таких как наш Комитет. Благодарю вас.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ:** Я благодарю уважаемого представителя Российской Федерации за его заявление. Я хотел бы спросить, есть ли еще желающие выступить по данному пункту? Нет. Хорошо.

Тогда во второй половине дня мы продолжим и, вероятно, прервем рассмотрение пункта 11 повестки дня в ожидании результатов работы Рабочей группы. Хочу сказать, что первое заседание, которое прошло вчера, прошло доподлинно продуктивно. Хочу поблагодарить председателя этой Рабочей

группы, который весьма эффективно руководил работой группы.

**Пункт 12 – "Предложения Комитету по использованию космического пространства в мирных целях относительно новых пунктов повестки для рассмотрения Юридическим подкомитетом на его сорок шестой сессии "**

А теперь рассматриваем пункт 12 повестки дня, речь идет о новых пунктах, которые могут рассматриваться на сессиях Юридического подкомитета. Первый в моем списке – уважаемый представитель Бразилии, которому я и предоставляю слово.

**Г-н ОЛИВЕЙРА** (Бразилия) [*синхронный перевод с испанского*]: Благодарю вас, г-н Председатель.

Вчера наша делегация сообщила вам о нашем намерении предложить включить новый пункт в повестку дня сорок шестой сессии Подкомитета. Мы проговорили это предложение на консультациях, и уже получены моментальные реакции. Пользуясь случаем, хочу высказать всем благодарность за благосклонность. Послушав эти реакции, мы еще более укрепились в своем мнении о том, что консультации нужно продолжить, с тем чтобы подробно отработать содержание нашего предложения.

Мы предлагаем эти консультации продолжить, сейчас предложение не вносить, а внести его на сорок девятой сессии уже в полном доработанном виде. Однако, специально не внося предложения, нам хочется рассказать, что собственно стоит за нашей инициативой.

Для начала можно просто напомнить, что наше предложение посвящено международному сотрудничеству и созданию какой-то инфраструктуры для всеобщего пользования геокосмической информацией. Такая инфраструктура для пользования нужна для национального строительства, экономического строительства, для формирования космического потенциала. Это совершенно необходимое условие для устойчивого развития и принятия решений. А для этого нужно международное сотрудничество, такая инфраструктура возможна только через него. Бразилия стала второй страной в мире по приему информации от спутника ЛАНДСАТ, это было в 1972 году. С тех пор эта информация стала важнейшим инструментом национального развития. Мы смогли выстроить весь инфраструктурный комплекс, нарастить научно-практический потенциал, инфраструктуру геокосмических данных.

Считаем, что для международного сообщества настало время расширить сотрудничество, подключить большее число стран, добиться, я бы сказал, всеобщности пользы таких данных. Чем больше стран смогут ими пользоваться, тем лучше будет для развития рынка, тем больше будет спрос.

Мы убеждены, что на геокосмические данные есть огромный рынок, но рынок подавлен, спрос подавлен, прежде всего из-за отсутствия национальной инфраструктуры и технических средств. Расширение рынка таких услуг приведет к огромному росту производства в профильных отраслях и будет иметь очень положительное влияние на то, что я бы назвал космической культурой, привычкой, навыком пользоваться космическими данными. Попробую показать на примере, что я имею в виду. Несколько лет тому назад в мою работу властной походкой ворвался Интернет. Сразу стало ясно, что дальше жить без Интернета нельзя. Более того, возникал вопрос: как вообще мы раньше жили без Интернета? Любая частная или государственная организация приобретает безграничные возможности через Интернет. Как только они получают такой доступ, то сразу наступает новая жизнь. Вот, что я называю культурой, культурным переворотом. Я думаю, что к этому надо стремиться.

В принципе эти аргументы сами по себе достаточны, но есть еще одно. Считаю, что задачи мирного строительства каждой страны теперь имеют мировое измерение, а космическая индустрия, космический аспект имеет в этом решающее значение для космической вооруженности государства, экономики, правительств. Экология, стихийные бедствия, эпидемия – эти вещи не признают национальных границ. Противостоять им можно только имея технические средства и национальную космическую инфраструктуру.

По всем этим вопросам Бразилия продолжит консультации, чтобы в следующем году на сорок девятой сессии Комитета выйти с проработанным предложением. Мы будем очень благодарны всем, кто найдет нужным прокомментировать наше заявление и внести свой вклад. Благодарю вас.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ:** Я благодарю уважаемого представителя Бразилии. У меня есть два замечания. Во-первых, я снимаю шляпу перед прекрасным владением испанским языком. Очень приятно от наших соседей, огромной державы слышать испанскую речь. Во-вторых, предложение Бразилии мне кажется прорывным предложением: оно поступает от самих развивающихся стран, направлено на качественный скачок и создание новой информационной космиче-

ской культуры. Информации в мире сейчас море, но не все имеют к ней доступ и не все умеют с ней работать. Поставить информацию на службу социально-экономического развития страны – это главное. И вы, по-моему, попали в "десятку". Лично от себя я вам выношу благодарность. Мне очень понравилось ваше предложение.

Уважаемый представитель Чешской Республики, пожалуйста.

**Г-н КОПАЛ** (Чешская Республика) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. Мы внимательно следили за выступлением представителя Бразилии. Нам очень приятно, что Бразилия проявляет международный протезизм, занимает активную позицию и выступает с инициативами и свежими идеями. Мы обязательно прокомментируем и поучаствуем в обсуждении этого предложения, как только оно будет нам доступно.

Насколько мне известно, Бразилия собирается вынести его в основной Комитет в июне. Предложение еще на сегодняшний день в работе. Тем не менее, очень хорошо, что они уже озвучили основные моменты, общий смысловой костяк.

Далее, представитель Бразилии несколько раз употребил в своем выступлении выражение "геокосмические данные". Честно говоря, я не совсем понимаю, что это такое. Может быть перевод неправильный: геокосмические или геопространственные? Нам важно понять, что это за новое словообразование. Спасибо.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ:** Профессор Копал, вы как всегда выступаете со смыслом и конструктивно. Вы поставили два хороших вопроса. Да, я подтверждаю, в испанском тексте прозвучал такой термин, как геопространственный или геокосмический. Это новое понятие, и, видимо, был расчет на то, что возникнут вопросы. В первом вопросе прозвучала просьба обозначить основную концепцию названия этой инициативы, а во втором – пояснить, что за геопространственная информация. Бразилия, пожалуйста.

**Г-н ОЛИВЕЙРА** (Бразилия) [*синхронный перевод с испанского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. Начну с геопространственной информации. Мы определяем эту категорию как данные о земных явлениях, полученные космическими средствами (геокосмическая информация).

Теперь по названию. Пункт можно назвать "Международное сотрудничество по созданию междуна-

родной инфраструктуры для использования геокосмических данных". Это навскидку, вполне возможно, что название поменяется. Но, условно говоря, название будет такое, во всяком случае это основная тематическая канва.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ:** Спасибо за пояснения. Профессор Копал, вы получили достаточный ответ на ваш вопрос? Хорошо. Тогда я благодарю делегацию Бразилии. Название в принципе должно отражать основной смысл предложения, но понятно, что по мере работы могут быть изменения. Я тоже соглашусь, пожалуй, с оценкой профессора Копала, что это конструктивное предложение.

Кто еще будет выступать? Очень захватывающий момент. Что же такое, прямо гробовое молчание. Надо радоваться, а мы притихли. Да, наверное, мне пора в отставку, что-то я не возбуждаю участников. Хорошо. Мы продолжим рассмотрение пункта 12 сегодня днем. Я надеюсь, что кто-то разговорится.

Давайте тогда закроем заседание, а время отдадим Рабочей группе по пункту 11, которая проведет

свое второе заседание. Но прежде хотел бы проинформировать делегатов о нашем расписании на дневное заседание.

Мы собираемся в 15.00. Мы продолжим и прервем рассмотрение пункта 11, Практика государств и международных организаций по регистрации космических объектов, в ожидании результатов дискуссий в Рабочей группе по пункту 11.

Мы также продолжим рассмотрение пункта 12 повестки дня, Предложения Комитету по использованию космического пространства в мирных целях относительно новых пунктов повестки для рассмотрения Юридическим подкомитетом на его сорок шестой сессии.

Потом Рабочая группа по пункту 11 проведет свое третье заседание под руководством г-на Кая-Уве Шрогла из Германии.

Заседание закрывается.

*Заседание закрывается в 10 час. 46 мин.*